

Τριήμερος ανέστης  
ΤΡΗΔΗΜΕΡΗΣ ΒΟΙΚΩΛΙΣ ΕΨΗ

**6. hlas // 2. plag. echos**

*Prehľad byzantských nápevov // Byzantine melodies*

Byz.

G = G 210 – moje opravy // my emendations

Sn 1260 320r (319) – na text z večierne na utorok

Sn1264 59v, Sn1265 65v

Staroruské // Paleorussian

TU 121

Samopodoben // Automelon – Αίνοι Ἦχος πλ. β'

Τρι-ἡ-μερος α- νέστης Χριστέ 9  
 εκ τάφου καθὼς γέγραπται 8  
 συνεγείρας τὸν Προπάτορα ημῶν. 11  
**διό** σε καὶ δοξάζει, 7  
 τό γένος τῶν ἀνθρώπων 7  
 καὶ ἀνυμνεῖ **τον** σου τὴν Ἀνάστασιν. 11

Τριημέρευς βοικῶλις ἐν χρίτῃ  
 ὦ γρόβα ἱάκοже πῆλινο ἕρτῃ,  
 σοκοζδβήγνδβυῖη πράοτца нашего.  
 τ'έμμε τ'ὰ ἡ ελάβητ'α  
 ρόδз челоβ'чечикῖη,  
 ἡ βοип'β'άετ'α τ'βοὲ βοικῶνῖε.

Podoben (oktoich, utrok) // Prosomoion (oktoichos, tuesday)

– ΤΡΙΤΗ ΠΛ. Β' ΗΧΟΣ, Ἀπόστιχα Κατανυκτικά, Ἦχος πλ. β'

Μετάνοιαν οὐ κέκτημαι, 8  
 ἀλλ' οὐδὲ πάλιν δάκρυα 8  
 διὰ τοῦτο ἰκετεύω σε **Σωτήρ**, 11  
 πρὸ τέλους ἐπιστρέψαι, 7  
 καὶ δοῦναί μοι κατάνυξιν, 8  
 ὅπως ῥυσθῆσωμαι τῆς κολάσεως. 11


Ποκλήνῃα не вт'аж'ахъ,  
 ннж'е п'аки ел'эзъ,  
 ег'ω р'ади мол'ю т'а х'р'ит'е б'ж'е,  
 пр'ежд'е конц'а ѡб'рат'ит'и,  
 ἡ д'аг'и о'г'мн'л'енῖе мн'ѣ,  
 ἱ'ако да ἡз'б'а'ви'ю'а ὦ м'д'ки.

var. **Χριστέ**

Prepis // Transcription

++++ Τριήμερος ανέστης Χριστέ εκ τάφου  [G/E]




Sn1260   
 Με-τά- νοι- αν οὐ κέ- κτη-μαι,



Sn1264 




Sn1265   
 Τρι-ή- με- ρος αν- έ- στης Χρι- στέ,



corr.

tristem



G   
 Τρι-ή- με- ρος αν- έ- στης Χρι- στέ,

TU   




Sn1260 —. ἀλλ' οὐ- δὲ πά- λιν δά- κρυ- α΄



Sn1264 —. ἀλλ' οὐ- δὲ πά- λιν δά- κρυ- α΄



Sn1265 —. ἀλλ' οὐ- δὲ πά- λιν δά- κρυ- α΄



corr. trisem



G εκ τά- φου κα- θώς γέ- γρα-πται,

TU ΗΖ ΓΡΟ\_ΒΑ ΙΑ\_ ΚΟ ΠΗ\_ ΣΑ\_ ΝΟ



Sn1260 δι- ἄ τοῦ-το ἰ- κε- τεύ-ω σε Χρι-στέ,



Sn1264 συν-ε- γεί- ρας τόν Προ-πά- το- ρα η- μών,



Sn1265 συν-ε- γεί- ρας τόν Προ-πά- το- ρα η- μών,

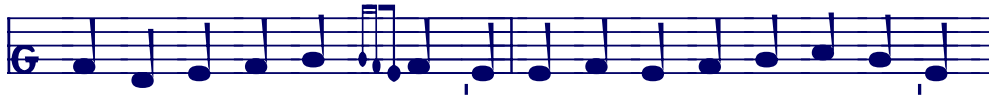


corn.



G συν-ε- γεί- ρας τόν Προ-πά- το- ρα η- μών,

TU ВЪ\_СІРѢ\_СІИ\_ ВЪ\_ ПРА\_ О\_ ТЪ\_ ЦА\_ НА\_ ШЕ\_ ГО



Sn1260   
 πρὸ τέ- λους ἐ- πι- στρέ- ψαι, καὶ δοῦ-ναί μοι κα- τά- νυ- ξιν,



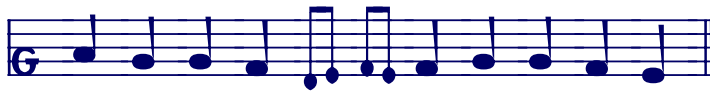
Sn1264   
 δι- ό σε καὶ δο- ξά- ζει, τό γέ- νος τῶν αν-θρώ- πων,

Sn1265



G   
 δι- ό σε καὶ δο- ξά- ζει, τό γέ- νος τῶν αν-θρώ- πων,

TU   
 ТѢ МѢ ТА И СЛА ВИ ТѢ РО ДѢ УЛО БѢ УБ СІСѢ И



Sn1260

ὄ- πως ῥυ-σθή- σω-μαι τῆς κο- λά- σε- ως.



Sn1264/5

καί αν- υμ- νεί σου τήν Α- νά- στα-σιν.



καί αν- υμ- νεί *ton* σου τήν Α- νά- στα- σιν.

TU

Η ΠΟ\_ ΙΕ\_ ΤΩ ΤΚΟ\_ΙΕ ΒΨ\_ΚΡΩ\_ΣΕ\_ ΝΗ\_ ΙΕ.